

**Zeitschrift:** Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin  
**Herausgeber:** Scuola federale di ginnastica e sport Macolin  
**Band:** 39 (1982)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Anno XXXIX  
Dicembre 1982

Rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport  
Macolin (Svizzera)

**Redattore responsabile:** Arnaldo Dell'Avo

**Redattore aggiunto:** vacante

**Comitato di redazione:** Clemente Gilardi, Adriano Veronelli, Damiano Malaguerra, Sandro Rossi

**Segretaria:** Franca Kocher Denti

**Indirizzo della redazione:** Scuola federale di ginnastica e sport, 2532 Macolin  
tel. 032 225644 – telex: etsch 349334

**Abbonamento annuale:** Fr. 24.– (Svizzera),  
Fr. 30.– (estero)

**Incasso:** Servizio PTT degli abbonamenti ai giornali (a seconda dell'inizio dell'abbonamento, la fatturazione avviene per trimestre, semestre o per anno).

**Numeri arretrati:** Fr. 3.– (Svizzera), Fr. 3.50 (estero). Da ordinare alla Scuola federale di ginnastica e sport, 2532 Macolin. Pagamento anticipato in francobolli.

**Stampa:** Arti grafiche ticinesi SA Grassi & Co., 6500 Bellinzona

**Inserzioni:** Agence d'annonces Bienne SA, rue Franche 11, 2501 Bienne – tel. 032 224214  
Grassi-Pubblicità, 6500 Bellinzona – tel. 092 253977

**Amministrazione e servizio abbonamenti:** Ufficio centrale degli stampati e del materiale, 3000 Berna

**Cambiamenti d'indirizzo:** da comunicare tramite l'apposita cartolina delle PTT N.257.04 (ottenibile presso gli uffici postali) da inoltrare all'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, rivista Gioventù + Sport, 3000 Berna

**Termine di redazione:** il 1° del mese precedente la pubblicazione  
Gli articoli firmati impegnano unicamente i rispettivi autori

**Riproduzione** parziale o totale è autorizzata purché sia citata la fonte. Un giustificato è da inviare alla redazione.

Il contenuto degli annunci pubblicitari non impegna la responsabilità della redazione.

**Hanno collaborato a questa edizione:** Renato Sacchi, Bruno Morisoli, Renzo Gianocca (impaginazione), Silvio Frapolli (fotocomposizione), Hugo Lörtscher (fotografie)

**Publicazione mensile in tre lingue**  
GIOVENTÙ E SPORT  
JEUNESSE E SPORT  
JUGEND UND SPORT

**Commissione di redazione:**

*Presidente:* Hans Altorfer (redazione tedesca)

*Membri:* Arnaldo Dell'Avo (redazione italiana), Yves Jeannotat (redazione francese), Hugo Lörtscher (foto), Pia Tschantre (segreteria)

SOMMARIO

pagina

<b>Editoriale</b>	Macolin! si cambia Arnaldo Dell'Avo	1
<b>Qui Macolin</b>	Una leggenda se ne va Kaspar Wolf	2
	Moderno paidotribe Clemente Gilardi	3
<b>Teoria e pratica</b>	I salti con rotazione nel pattinaggio artistico Kurt Pulver	4
	Un po' di ginnastica per fondisti Aria Vesala-Repo	7
<b>La lezione</b>	Programma di stiramenti Robert Schaffer	9
<b>La scienza dello sport</b>	I ragazzi non sono «piccoli adulti», sono qualcosa in più Ernst Strähl	11
<b>Notizie olimpiche</b>	Tra Mosca e Los Angeles Karlheinz Gieseler	18
<b>Gioventù e sport</b>	Gioventù e sport oggetto misterioso Adriano Veronelli	21
<b>Sport per tutti</b>	Materiale propagandistico	22
<b>Sommario 1982</b>		23

**In copertina:** Una doppia piroetta Biemann: un'autentica in piena azione – l'altra immortalata nella porcellana dall'artista Wolfgang Gawantka la cui vendita va a beneficio dell'Aiuto sportivo svizzero.